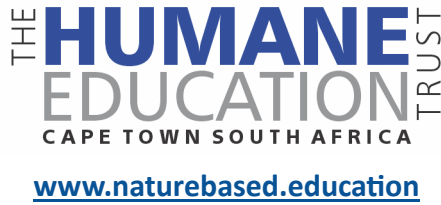


Pale ya Thabo le Thabisile



ka Tozie Zokufa

Published by
The Humane Education Trust



ISBN 978-0-9869721-1-9

Illustrations: Pandora Alberts

The translation of this book into Sotho
made possible by World Animal Net.

©The Humane Education Trust

All rights reserved. No part of this publication may
be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form
or by any means electronic, mechanical, photocopying, recording or
otherwise without the written permission of the publishers.



Hoseng ha letsatsi la Sontaha le se nang maru, Thabo le Thabisile ba apara diaparo tsa bona tse ntle ho ya tshebeletsong ya kereke le ntate wa bona monghadi Mokoena. Matsatsing a mabedi a fetileng ho ne ho tjhesa haholo. Dikokonyana tsa cicada di ne di se di qadile ho lla haholo difateng e le sesupo sa hore le kajeno letsatsi le tla tjhesa haholo. Ho ba a tlohe a theosa mmileng o lerole le mafahla a hae a bashanayana, monghadi Mokoena a emisa terateng ya lesaka ho hlahloba dikgomo le dinku tsa hae. O ne a le motlotlo ho bona di nonne mme di kgotshe.

Mofumahadi Mokoena o ne a sa ye tshebeletsong ya kereke hoseng hoo. O ile a sala hae a lokisa dijo tsa motsheare tsa Sontaha. O ile a pheha dijo tse monate tse neng di ratwa haholo ke ba lelapa la hae.

Ha letsatsi le ntse le phahama, ha bonahala maru a thiba. Ha ba ema ho bina sefela *Avulekile Amasango, Ezulwini* (E bulehile Menyako ya Lehodimo) Thabo le Thabisile, ba utlwa le dumela tlase. Ka nako eo monghadi Mokoena a tswang ka kerekeng le bashanyana ba hae, ho ne ho se ho qadile ho na lefafatsane la pula.

Thabo le Thabisile ba penya mahlo a bona mme ba lela-la, ho utlwa lefafatsane difahlehong tsa bona. Ba hula moya e le ho nkgamoko o monate wa mobu o mongobo.

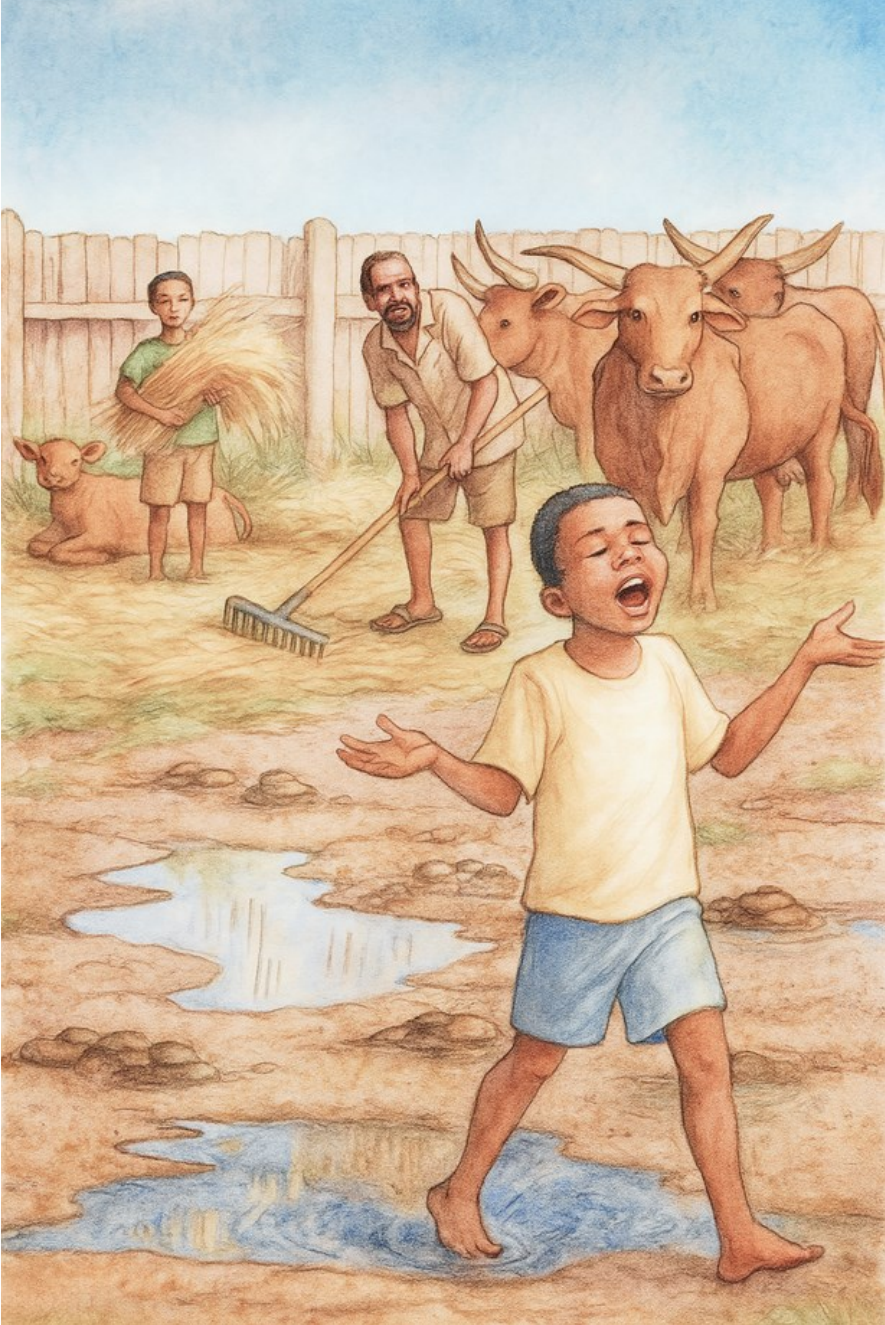


Monghadi Mokoena o ne a touta ka dikgomo le dinku tsa hae. Maru a ne a ntse a atamela. Lehadima la benya. Marothodi a pula a ba diphara. Ba ne ba ntse ba lokela ho tsamaya sebaka se selele ho ya fihla hae. O ne a tseba hore dikgomo le dinku tsa hae di ne di tshaba ho thwathwaretsa ha maru. “Ha re matheng ho ya fihla hae,” a rialo ho bashanyana.

Boraro ba bona ba ne ba kolobile haholo ka nako eo ba fihlang hae. Mme o ne a se a ba emetse ka dithaole monyako. Monko o monate ho tswa kitjheneng wa ba dutlisa mathe empa monghadi Mokoena a re o lokela ho qala ka ho etsa bonnete ba hore lehadima ha le a ama dinku le dikgomo tsa hae haholo, pele a ka dula fatshe a ja.

Ka phirimana, pula e ne e ntse e na. Monghadi Mokoena a kopa bashanyana ba hae ho mo thusa ho tshela lehlabathe le setoroi ka sakeng hore dikgomo le dinku di robale moo ho ommeng le ho futhumala bosiu. Empa Thabisile a re: “Ntate, ke kgathetse haholo. E re Thabo e be ena a o thusang.” Monghadi Mokoena o ile a swabiswa ke botswa ba mora wa hae.

A araba a re: “Ho lokile, empa he ngwana ka o se ke wa lebella hore ho be le seo dikgomo le dinku di o etsetsang sona le tsona.” A phomola sofeng, Thabisile a oma ka hlooho mme a ahlama a edimola. Thabo le ntatae ba aparajase tsa bona tsa pula tsa polasetiki.



Ba ya ka ntle sakeng ho ya tshela lehlabathe le setoroi fatshe. Ka mokgwa ona, pula e ne e tla monyela ka tlasa setoroi le lehlabathe ho kena fatshe, mme dikgomo le dinku di ne di tla kgona ho robala bosiu, di robala moo ho ommeng ho fapana le ho robala ka hara matamo a metsi. Ha monghadi Mokoena a ntse a sebetsa le mora wa hae, diphoofolo tse kolobileng di ne di eme ka lehlakoreng le le leng, di ntse di busulosa di bile di thuwisa ka mamello, di hlokometse hore haufinyane di tla paqama ha monate.

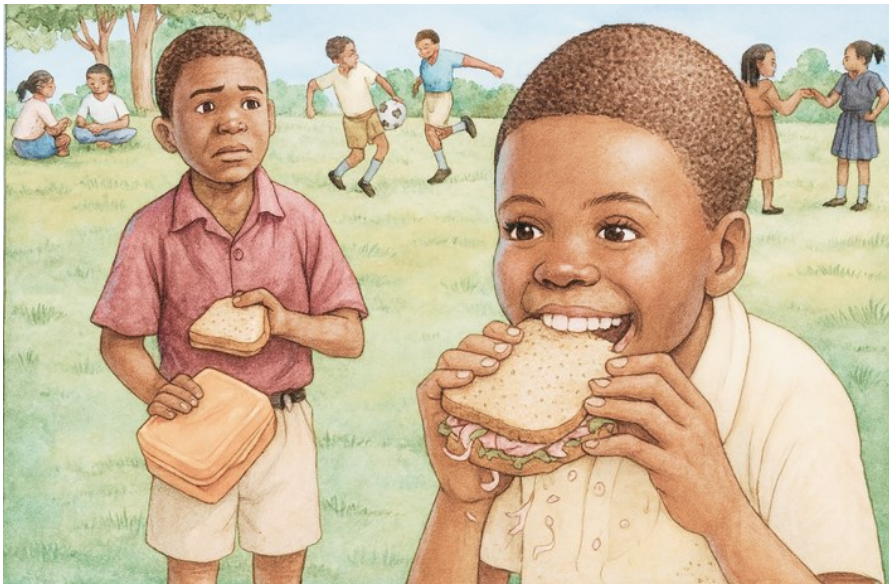
Hoseng ha letsatsi le hlahamang Mme a lokisa dijo tsa hoseng. Mafahla a ne a dutse tafoleng ha Thabisile a hlokomela hore mmae o lebetse ho tshela lebese ka sejaneng sa hae sa motoho.

“Ke kopa hore o nneheletse lebese,” a rialo ho Thabo.



Empa ntatae a arabela ka potlako. “Tjhe, Thabisile,” a rialo. “Hopola, ha o a lokela ho lebella letho ho tswa dikgomong.” Thabisile a busa difahleho. A phahamisa mahetla a utlwile bohloko.

Ka nako ya phomolo sekolong Thabisile a hlokomela hore disamentjhisi tse ka sekhafothining sa hae ha di a kenngwa cheese. A sheba sekhafothini sa Thabo. Disamentjhisi tsa ngwanabo di ne di kentswe cheese e raseperilweng. Thabisile a tlalwa ke kgalefo. A lakatsa e ka a ka otlala Thabo ka feisi dinkong. Thabo a elellwa kgalefo ya ngwanabo. “Ke tla bolella mme le ntate ha o ka ba wa leka wa nthetsa,” a hlokomedisa Thabisile.



Ha mafahla a fihla hae ha sekolo se tswa, Thabisile a bona mmae a phathahane a lokisa *Umphokoqo* (Salate ya setso e kopantshitsweng le mafi) bakeng la dijo tsa mantsiboya.

A tseba hona hoo hore ha ho mafi ao a tla a thola phirimaneng eo.

Ha ntatae a fihla hae ho tswa mosebetsing, Thabisile a mo mathela ho mo dumedisa. “Ntate, nka etsa eng ho thusa dikgomo le dinku? Ke a tseba hore ha ke a ka ka nahanela batho ba bang le ho ba botswa maobane, Ke ithutile thuto.”

Monghadi Mokoena a botsa: “O ithutile thuto efe mora?”

Thabisile a araba ka maswabi: “Ke se ke tseba hore bophelo ke ho fana le ho amohela mme e seng ho amohela feela,” a rialo.

“Ke hantle”, a rialo ntate. “Tlo re tlo bua ka ka moo o ka thusang ka teng.”

*Buka ena e kgothaletsa kutlwelobohloko, toka le hlomphe bophelong,
ka dingolwa. Dipale tsena di loketse bana ba poremari.
Di ka sebediswa bakeng sa puo ya lapeng kapa ya bobedi ho latela
boemo boo baithuti ba leng ho bona ba ho bala.*



THE **HUMANE**
EDUCATION TRUST
CAPE TOWN SOUTH AFRICA

NatureBased
EDUCATION 
A DIVISION OF THE HUMANE EDUCATION TRUST